fate finds together two people who should have never been meet!
In a fantastic land, far, far away...
スーツの国の
The Wizard from
魔法使い
The Land Of Suits
ICHINOSE KAORU

This is Gladimar
A fantastic country.
THANK YOU VERY MUCH
WITH THIS, THE CONTRACT IS COMPLETE

I work for a Japanese general trading company and came to this country on overseas business.
My goal was a deal on Kapalu, a kind of bush grown in the vast plantations of this gentleman, Duff Marshall
BY THE WAY, I'VE GROWN TO LIKE YOU VERY MUCH
FROM NOW ON, WE ARE PARTNERS, JAPANESE— NO. MIYAJI RINTARO.
YOU DON'T USE A TRANSLATOR AND CAME WITH KNOWLEDGE OF OUR LANGUAGE
I APPROVE OF YOUR LOW PROFILE AND THE DILIGENCE YOU DISPLAY
No, no, no
THESE ARE MY ONLY REDEEMING QUALITIES...
IN THIS COUNTRY, WE HAVE THE CUSTOM TO ENTERTAIN IMPORTANT FRIENDS FOR THREE DAYS AND THREE NIGHTS
RINTARO! LET US ENTERTAIN YOU!

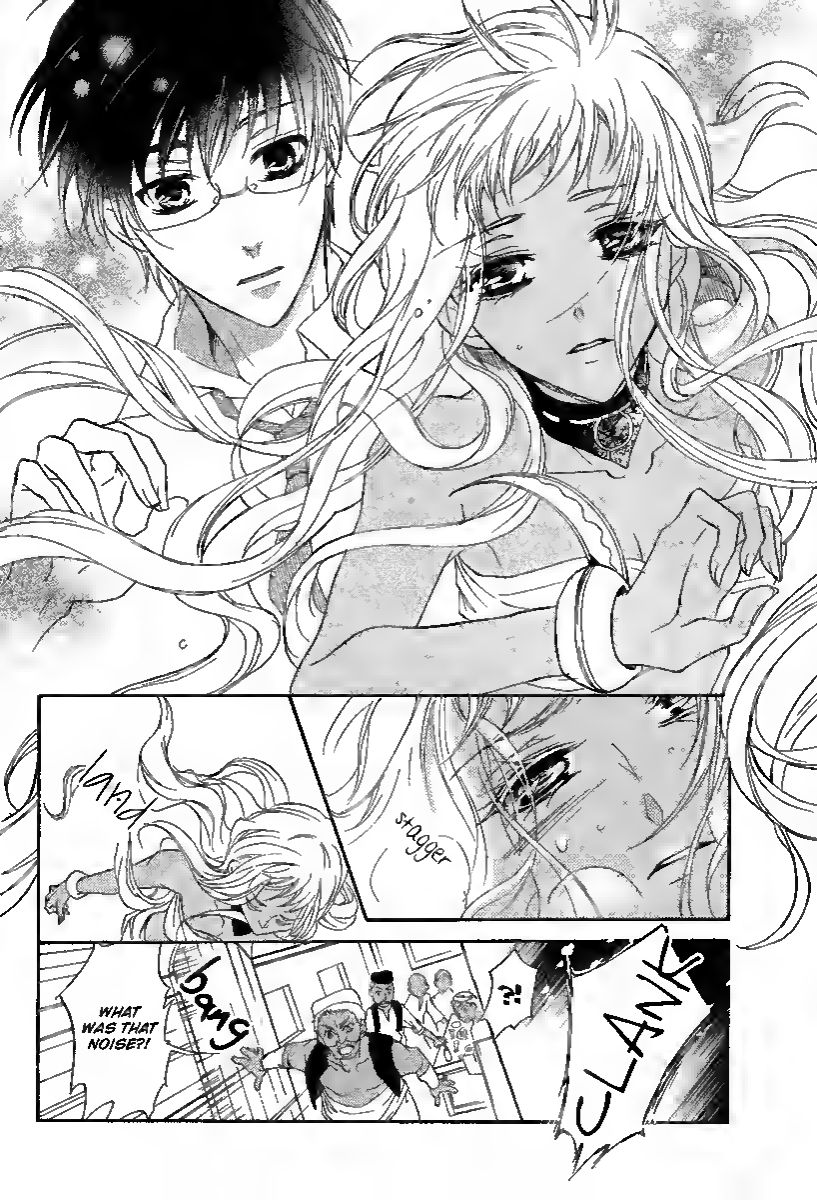
IT'S AN HONOR!
Oh... My plan was to leave the country today.
I MUST CONTACT MY COMPANY AND ASK THEM TO RESCHEDULE MY WORK FOR THE NEXT FEW DAYS
AH. THIS COUNTRY IS REALLY SLOW ON MODERNIZATION SO THE MOBILE'S SIGNAL IS VERY BAD
Signal!
Signal!
OH, NO!
BUT... EVERYTHING WITH THE DEAL WENT VERY WELL
AND A NEWBIE SALARY-MAN HAS NO CHOICE
THUD
AH!
CLONK
CLONK
LOOKS LIKE THERE'S A CULTURAL DIFFERENCE IN THE POSITIONING OF THE PILLARS, TOO.

HM?
AH, HERE IT IS...
clank
blink

shock
What's
this girl?
Duff is the master of this land
That such a famous person would have such a thing in his palace
Unthinkable
It's just as if
I'M JUST GOING TO THE REST-ROOM

Just as if...
This is a different country
CURTAIN OUTSIDE THE DOOR?
IS IT TO HIDE THE WINDOW?
STOP IT
IT MUST BE JUST MY WILD SUSPICION
When you have a different culture
Look

even the moon is moving...
scratch
land

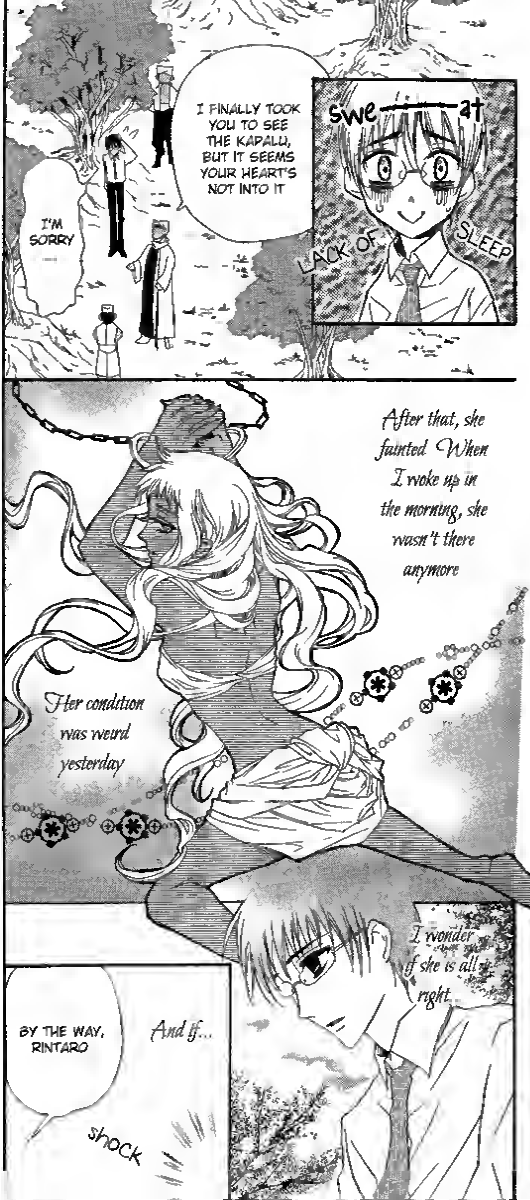

stagger
pull
CLANK
?!
bang
WHAT WAS THAT NOISE?!

ATT
AT-TACKED ME
TOOK ME BY SUR-PRISE
THIS GIRL
THIS
MY, MY, RINTARO.
HAVE YOU STARTED ALREADY?
EH?
OPEN
THIS GIRL WAS ORDERED TO BE BROUGHT TO YOUR ROOM, BUT
OH, WELL THIS IS ALL RIGHT TOO

I SAID WE WOULD ENTERTAIN YOU, DIDN'T I?
ENJOY HER TO YOUR HEART'S CONTENT.
Wha-
What did he just say?
THIS GIRL IS A FIRST-TIMER WHO STARTS ONLY TODAY.
Is this... eh, that kind of thing?
WAIT, WAIT, THIS IS ENTERTAINMENT...?
YOU MUST BE KIDDING ME...
BESIDES, SHE WAS JUST TRYING TO KILL ME-
TWITCH
UGH...

What is it ?
Her breathing is labored.
There's a rush of blood to her face.
Her eyes are blank.
huff
huff
Her condition is weird..?
HEY
YOU
ARE YOU... ALL RIGHT?
EHM
I DON'T KNOW WHY YOU WANT TO KILL ME, BUT
I WON'T DO ANYTHING TO YOU, SO

CALM DOWN...
THE ONE I WAS AIMING FOR
WAS DUFF
I AM... THE HEAD OF THE FAMILY...
I CAME TO KILL THE MAFIA BOSS.
WHAT IS IT, RINTARO?
YOU DON'T LOOK SO WELL


I FINALLY TOOK YOU TO SEE THE KAPALU, BUT IT SEEMS YOUR HEART'S NOT INTO IT
I'M SORRY
Swe—at
LACK OF
SLEEP
After that, she fainted When I woke up in the morning, she wasn't there anymore
Her condition was weird yesterday
I wonder if she is all right
BY THE WAY, RINTARO
And if...
shock

Aerandria

IS LOOKING FOR:

1. JAPANESE AND KOREAN TRANSLATORS
2. RAW SCANS CLEANERS
3. EDITORS
4. CLEANERS
5. TYPESETTERS
6. CLONING NINJA
7. QUALITY CHECKERS

PLEASE APPLY IF YOU HAVE FREE TIME AND SKILLS, AND WOULD LIKE TO HELP OUT!

FOR MORE INFORMATION, PLEASE VISIT US AT:
HTTP://AERANDRIA.NET

I'D LIKE TO ASK YOU TO DO SOME PERSONAL WORK FOR ME
This man is... a "mafia boss"...?
PERSONAL WORK..?
I'D LIKE TO START GROWING KAPALU
IN JAPAN.
Hm?
OF COURSE! MY COMPANY WILL TAKE THE RESPONSIBILITY FOR GROWING KAPALU AS A NATURAL SOURCE OF ROSIN-
ROSIN EH...
OF COURSE, KAPALU CAN BE USED FOR ROSIN PRODUCTION, TOO, BUT...
tap
tap
GRAUK
GRAUK

BUT IT HAS
ANOTHER SIDE, TOO.
PEEL
SHOCK
What is this overbearing feeling I get...?
THIS COUNTRY'S SHAMANS HAVE A SECRET PRODUCTION FORMULA
THEY TAKE THIS ROSIN, BOIL IT FOR SEVERAL DAYS, MIX IN IT THE LEAVES OF SEVERAL OTHER PLANTS
AND THUS THEY PRODUCE SOMETHING MUCH BETTER THAN SOME SIMPLE ROSIN
I'D LIKE YOU TO BRING THAT TO JAPAN

Aerandria

IS LOOKING FOR:

1. JAPANESE AND KOREAN TRANSLATORS
2. RAW SCANS CLEANERS
3. EDITORS
4. CLEANERS
5. TYPESETTERS
6. CLONING NINJA
7. QUALITY CHECKERS

PLEASE APPLY IF YOU HAVE FREE TIME AND SKILLS, AND WOULD LIKE TO HELP OUT!

FOR MORE INFORMATION, PLEASE VISIT US AT:
HTTP://AERANDRIA.NET

No way
W-WAIT A MINUTE I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT
THIS IS KAPALU'S SECRET FACE
No way.
THIS IS MAGIC POWDER, CAUSING VIVID HALLUCINATIONS AND ACTING AS A POWERFUL APHRODISIAC
HERE
THIS IS A DRUG.
"YOU CAN ANSWER ME LATER."
"THERE'S STILL SOME 'ENTERTAINMENT' LEFT, TOO."
"TAKE YOUR TIME TONIGHT AND THINK VERY CAREFULLY OVER THE PROPOSAL..."
... WHY...

CLANK
WHY IS THIS HAPPENING...?
stand
ARE YOU ALL RIGHT...?
spread
clank
STOP! STOP, STOP!
WHERE ARE YOU GOING?! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
AND IS THAT WHAT THAT BRACELET WAS FOR?!

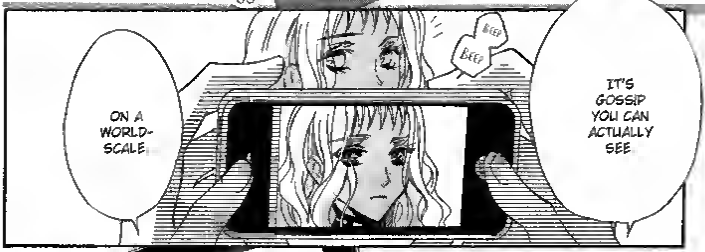
WHY ARE YOU STOPPING ME?
WHAT DO YOU MEAN, WHY...?
IT'S O▣VI-OUS! IT'S A CRIME.
YOU'RE GOING TO KILL DUFF, RIGHT?
IF THIS WORLD WAS MADE SO THAT CRIME IN IT COULD BE STOPPED
I CAME TO THIS PALACE FOR REVENGE.
MY BIG BROTHER WOULD HAVE BEEN SAVED
THIS COUNTRY IS NOT PROS-PEROUS AND THE LIVES OF ITS ORPHANS ARE HARD
MY BROTHER FOR MY SAKE HE WENT TO WORK IN THIS MANSION DESPITE ITS BAD REPUTATION

AND HE NEVER RETURNED.
EVERYONE WAS TERRIFIED OF HIS HIDDEN SIDE.
EVERYONE AT THE VILLAGE AND EVEN THE POLICE WARNED HIM NOT TO GET INVOLVED WITH DUFF.
YOU TRY TO STOP ME BUT
WHY AREN'T YOU TRYING TO STOP DUFF?

I'm afraid
Isn't that only natural?
takes out
My opponent is with the mafia. I don't know what he might do
And on top of that, he poses as an honest man on the outside,
but he showed me his dark side
tap tap
Doesn't that mean that if I don't become his ally
things will become very bad for me?
tap
I MUST DO SOMETHING...
AH THERE IS SOME SIGNAL TODAY

AH, MAN, WHAT SHOULD I DO
startle
lean
AH, THIS?
IT'S A SMART-TABLET. IT'S CALLED I-PAD
stare
This country doesn't even have phones usually.
OF COURSE SHE'D FIND IT STRANGE
I know...
I WAS JUST GOING TO USE TWITTER
IT'S LIKE A MEMO-NOTEBOOK, BUT ON THE INTERNET...
!

twitter
Rintaro_Miyaji
@ Rintaro_Miyaji Where is Gladimar? never heard of it
@ Rintaro_Miyaji Welcome to Twitter!
FIRST I WRITE SOME WORDS, LIKE MEMOS IN THE PERSONAL INTERNET SPACE I HAVE.
THEN MY FRIENDS COME TO READ THEM AND LEAVE ME OTHER WORDS
THE FUNNY THING IS TH EVEN TOT STRANGERS CAN READ THIS HUBBUB.
INTERESTING THINGS C IN SPREAD THROUGH TEN OR EVEN 100 THOUSAND PEOPLE JUST FOR ONE EVENING.


BEEP
BEEP
ON A WORLD-SCALE
IT'S GOSSIP YOU CAN ACTUALLY SEE

BEEP
POP
TRY TOUCHING THE SUR-FACE
Of the ipad.
——?

SHOCK
MAO... I'M THERE
I'M IN THE BOARD ..!
WHAT IS THIS ?
MAGIC?

THIS IS YOUR NAME, RIGHT?
"MAO."
?
What

What I want to do in autumn.

I want to go to the at the international art festival at Seto Inland Sea!

It's an art festival which turns the various islands of the Seto Inland Sea into works of art. It turns them into canvases. It turns them into stages.

I've been to Naoshima once. It's in Japan, but it feels just as if it's another country. I became a captive of the spirit of that island.

Because of the brutal heat, I didn't have the courage to go in summer, but I definitely want to try going this autumn.

Ichinose Kaoru

A huge pumpkin art-piece which appears suddenly when you walk along the beach.

Rintaro_Miyaji

I was captured by the Ghadmar mafia. What should I do to get out of this palace? Someone give me some advice, please. There's a victim of slave-trade here, too.

FLASH

I am Praying?

Even though I'm in the very heart of a mafia secret hideout

OH

I HELPED MYSELF TO THESE CLOTHES, AS YOU RECOMMENDED ME

AH, RINTARO! IT SUITS YOU VERY MUCH

SO THEY MAKE HER DO EVEN THIS KIND OF WORK...
splash
WELL, RINTARO, THIS IS YOUR LAST DAY HERE.
WILL YOU GIVE ME A GOOD ANSWER?
IF I OBTAIN MARKET IN JAPAN,
I HAVE PLANS TO SEND NOT ONLY KAPALU, BUT PEOPLE AS WELL.
SHOCK
HE-HE-HEH YOU KNOW LATELY...

GRAB
NOT ONLY YOUNG GIRLS, BUT BEAUTIFUL BOYS, TOO, FETCH GOOD PRICES
STOP, MAO!
I DON'T MIND
IF YOU GIVE YOURSELF AWAY NOW, YOU'LL JUST GET KILLED

I'M NOT AFRAID.
EH...
EHM
DUFF
ABOUT THAT ANSWER
TREATING DRUGS AND FURTHERMORE, PEOPLE, LIKE MERCHANDIZE IS...
I...
I FIND IT HARD TO ACCEPT THAT...
JAPANESE...

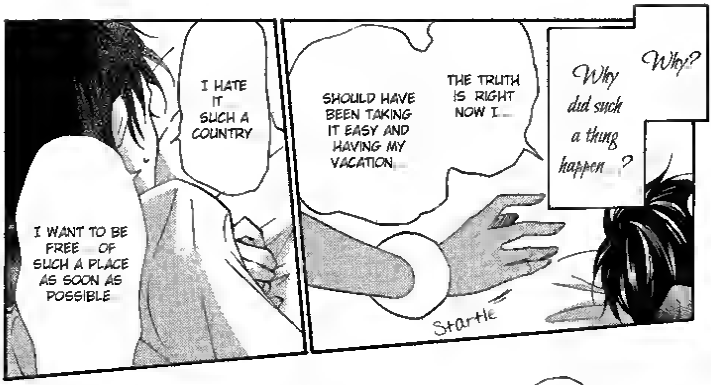
sfx slam!
What...
thud
the...?
WHAT ...
UGH...
WHAT WHAT IS IT? IT'S NOT LIKE YOU
HEY! THROW HER BACK IN HER CELL!
YOU ARE WITH LOW PROFILE AND DILIGENT

THE EASE WITH WHICH YOU ARE HANDLED IS YOUR ONLY MERIT, ISN'T IT?
A COWARD WITH NO WILL-POWER TO MAKE DECISIONS SHOULD JUST DO WHAT HE'S TOLD
bang
WE STILL HAVE ENTER-TAINMENTS LEFT.
COME ON NOW, FRIEND.
As expected,
these people are mafia.
I am just a salary-man.
What am I supposed to be able to do?
CREAK

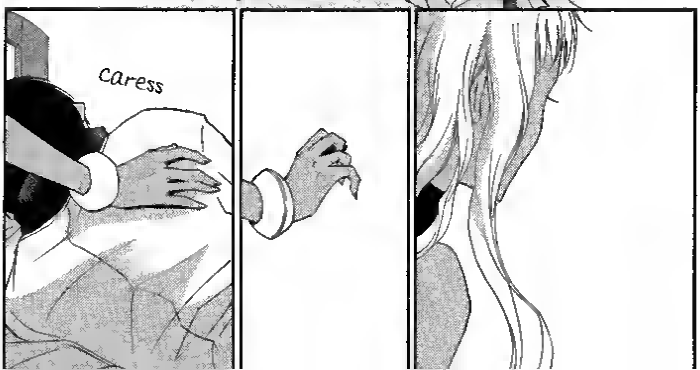
RINTARO?
pant
ARE YOU ALL RIGHT...?

pant
pant
shiver
THEY GAVE YOU THE DRUG
OH
YOU...

*Note: For non-natives like me, see more here: http://en.wikipedia.org/wiki/Bad_trip


I HATE IT SUCH A COUNTRY
I WANT TO BE FREE OF SUCH A PLACE AS SOON AS POSSIBLE
THE TRUTH IS RIGHT NOW I...
SHOULD HAVE BEEN TAKING IT EASY AND HAVING MY VACATION...
Why?
Why did such a thing happen...?
Startle

I WANT TO GO HOME TO MY OWN WORLD...


Caress

"CALM DOWN."
THAT'S WHAT
YOU SAID TO ME, RINTARO
YOU ARE... A GENTLE PERSON.
THAT'S WHY,
USE THIS OPPORTUNITY AND RUN AWAY.

That's right...
Let's run
Why didn't I think of it before?
I'm going home. To Japan.
Clank
stomp
stomp
WHAT IS IT?!
When I get home... I'll have a shower.
THE GATE GUARD IS MISSING...
INTRUDER!!
IN THE BOSS'S ROOM!
I'll drink cool beer and roll on the bed and fall asleep like that...
AND I'LL EAT BOXED LUNCH FROM THE CLOSEST SHOP.
Creak

I'LL EVEN WATCH MAFIA MOVIES
WE'VE GOT HER!
IT'S AN ASSASSINATION ATTEMPT!

?!
DUFF
ABOUT THE PERSONAL WORK YOU ASKED OF ME

I REFUSE
DON'T UNDER-ESTIMATE THE JAPANESE..!
CLANK
YOU!
I ADVISE YOU TO STOP
point
Chatter Chatter
WHAT'S THAT?

It's sink or swim now!
THIS IS CALLED "U STREAM!"
THE VIDEO RECORDED ON MY MOBILE
IS BROADCASTED IN REAL TIME ALL OVER THE WORLD
!
Twitter
I was captured by the Gladmar mafia
What should I do to get out of this palace?
Someone give me some advice please
There's a victim of slave trade here too
MY TWEET FROM YESTERDAY IS PASSING
FROM PERSON TO PERSON
RIGHT NOW, THE RELAY PROGRAMS CONNECTING TO TWITTER
ARE GATHERING PEOPLE FROM ALL OVER THE WORLD !

THE PEOPLE OF THE WHOLE WORLD ARE WITNESSES NOW!
CAN YOU KILL US BEFORE THEM?!
RINTARO, WHY DID YOU COME?
YOU SHOULD HAVE BEEN ABLE TO ESCAPE AND YET...
EVEN NOW MY HANDS ARE SHAKING
THAT'S RIGHT... I REALLY WANT TO RUN AWAY
BUT...
THAT WOULD BE JUST COWARDICE AND FOOLING MY OWN HEART

THAT'S WHY, MAO.
I'LL TRY TO DO WHAT YOU SHOWED ME
I WANT TO SAVE YOU.
THE TRUTH BELOW ALL TRUTHS IS THAT I DON'T WANT TO RUN.
If magic really existed in this world

rational explanation for what you just did...
that would be the magic you just used
COME ON
CLEAR THE PATH FOR US!
Because there is no
After that,
Duff was arrested, based on the evidence of my video

Even the police who had been taking bribes from him
couldn't go against the public opinion
Before the eyes of this simple salary-man
the world moved on...
Two years later
IT'S BEEN SO LONG...

THE SKY IS AS BREATH-TAKING AS EVER.
BE-BEEP
This is Gladimar
A fantastic country
THUMP

The End

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

スーツの国の
魔法使い

AERANDRIA

The rabid souls behind your favorite releases!

Suits no Kuni

SCANNER: FINESTELA
TRANSLATOR: MARI
PROOFREADER: LACAILLE
EDITORS: MYA
QUALITY CHECK: LACAILLE

Damn, now social media plus iphone and ipad are on manga. So now those can help you save your life ^^

- Mya